



親愛的客戶：

煤氣公司全力支持抗疫
為全港食肆噴塗納米光觸媒長效消毒劑

因應現時新型冠狀病毒疫情，以及響應政府呼籲嚴防病毒擴散，香港中華煤氣有限公司(煤氣公司)一直緊密關注疫情之發展及對各界之影響。

煤氣公司一直與飲食業合作無間，是緊密的合作夥伴。惟近期受疫情的影響，市民有恐於不幸被病毒感染而卻步於外出用膳，嚴重影響餐飲業的生意。有見及此，公司決定全額資助，由三月二日開始為全港食肆安排免費噴塗能長效消毒的納米光觸媒消毒劑*，並提供標貼，以便已經過噴塗此消毒劑的食肆於店前張貼，方便市民容易識辨，一方面令市民對食肆的防疫情況更有信心，同時亦對香港的餐飲業界作出支持，希望有助業界面對疫情的挑戰。

由於食肆眾多，安排需時，如欲預約的商戶，請由現在起至四月三十日前致電本公司客戶服務熱線2880 6988或填妥以下回條，電郵、傳真或寄回本公司以便作出安排。

噴塗納米光觸媒只是餐廳防疫消毒之一部分，敬請食肆繼續注意其他衛生措施，以收成效。

期望在香港人同心協力下，順利渡過疫情的挑戰，早日回復繁榮興旺，大家重過健康安心的生活!

香港公用業務商務總監

黃霖生謹啟
二零二零年三月五日

回條

致：客戶服務熱線中心

本食肆欲參加由煤氣公司資助的噴塗納米光觸媒消毒服務，有關資料詳列如下：

煤氣客戶號碼：_____

負責人姓名：_____

聯絡手機號碼：_____ 商戶簽署及蓋印：_____

請將回條郵寄至北角渣華道363號16樓煤氣公司客戶服務熱線中心收或電郵至towngas.cs@towngas.com或傳真至2590-7886。如對此計劃的細則及審批結果有任何爭議，本公司保留最終決定權。

*有關納米光觸媒產品和技術，請瀏覽Raze Technology網頁www.nanoraze.com。



Dear Customer,

**Towngas sponsors nano photocatalytic long-acting disinfectant
for Hong Kong eateries in anti-coronavirus effort**

In response to the spread of the novel coronavirus and the government's call for infection control, the Hong Kong and China Gas Company Limited (Towngas) has been closely monitoring the development of the disease and its impact on the various sectors of society.

Many Hongkongers have been reluctant to dine out due to the coronavirus, which has had serious impact on the business of the catering industry. In view of the current situation, Towngas, being a close partner of the catering industry, would like to take the initiative to help it through difficult times. We have thus made the decision to fully sponsor a nano photocatalytic disinfectant spray* to be applied to the premises of eateries in Hong Kong starting from 2 March. Towngas will provide stickers to be posted on the premises of eateries that have been treated with the spray for the public's easy identification, with the aim of boosting the public's confidence towards the anti-viral efforts of these eateries and showing our support for the catering industry.

As there is a large number of eateries in Hong Kong, we would like to invite interested parties to call our Customer Service Hotline at 2880 6988 or complete the attached reply slip and return it to us by email, fax or mail before 30 April to facilitate arrangements.

Please note that while the nano photocatalytic disinfectant spray is effective, it constitutes only a part of the available infection control measures. We would like to remind managers of eateries to continue applying other means of maintaining proper hygiene for optimal results.

We hope that the outbreak will soon come to an end with the concerted efforts of all of us in Hong Kong, so that the local economy can regain its vigour and Hongkongers can enjoy peace of mind.

Yours sincerely,



Peter LS Wong
Head of Commercial – Hong Kong Utilities
5 March 2020

Reply Slip

To: Towngas Customer Service Hotline

Our restaurant would like to apply to be treated with nano photocatalytic long-acting disinfectant spray. Please find our details as follows:

Gas Account No.: _____

Contact Person: _____

Mobile Phone No: _____ Signature & Company Chop: _____

Please send the completed Reply Slip by fax to 2590 7886, by email to towngas.cs@towngas.com, or by mail to Customer Service Hotline, The Hong Kong and China Gas Company Limited, 16/F, 363 Java Road, North Point, Hong Kong. In case of any dispute, HKCG reserves the right to the final decision.

* For more details on nano photocatalytic products and services, visit Raze Technology's website at www.nanoraze.com.